

Ի Լ Ս Ն

Այսպես ներգրավել է թողունմազ իտիեմե-
տիկիմիզ հալտե, պազը քերէ մէնպուր օլ-
աուղունմազ կիպի, պու քերէ տախի, պա-
զը պաթլարա, Մանգունմիզ պէտէինի-
պիս րէնէիտէ նաու իրմիէլէրիս րէնա ի-
տիրիչ, զիրա, հտաթ թի պիլիսիմիէլ օտր,
պիզ էալունը քէնտիմիզի, Քաուիլեմալը,
վէ շաղէթալը դաեբրմագաա օլմաեղպ
իւլա 170 շակիրտան, վէ 20 Նէֆերտէն զի-
եաաթ մուպլիմ վէ մեմուրիս պուլեմազ-
տա օլան պիր մէքիթիլ տախի դաեբրմա-
տաեղ, վէ պու կիւնէրտէ կաղանը վէ
Կիւնէր եաղաշմագաա օլաուղունման, ազ-
նէն նէ դաաաթ ինթիեաեմալը պուլունա-
եաղըն, էալունը պիր դաշ քիշի դաեբրպ
վէ իւրեթթ վիրմէքտէ օլունա, բէք ալէա
տէրք ու Քէնէ իտէ պիրիլուր :

ԻՄՔԱՆՊՈԼ 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԵՈՒՆԱՆԸ ԱՄԵԼԵԼԻՐՆԵ ՕԼՈՒՆԱՆ
ՑԱՎԵՐ

Աթիտէքի էվրագ, պիւթիւն Եռ-
նանտա հեր քէսին էլինտէ կէզմէքտէ
տիր :

ԳԵՆԱՆԻ ԲԱՆԱԳԵ ԶԻՆՆԵՆ ԴՆԱՆՆԵՆ
 Գատորդընսալըզ, (երաթտագիրտութիւն) Երևանս ամէլէլէրբնի Ծըւնսեան տա-
 վէթ իյլմէքտէ Խտի : Պու կիւնքի կիւ-
 մէզքիւր տավէթի օգուեան, վազիգիէ,
 Ինճիլի Շէրիգի վէ ճիւմհուրեւեթ տիւր :
 Գօշուն, հէր քիմ քի գօշապիլիւր իսէ :
 Գօշուն : Ինսանիյէթ, հօթիէ գարշը,
 Թէգատտիւմ տախի օրթա տէհրէ գարշը
 Գաւղա իթմէքտէ տիրլէր : Թէրէտտիւս
 Իթմէյիւ : Գաւղա իտէնլէր Ալմանեալ-
 ւար օլմաեզ, իլա, Նաթօլէսնտոն
 Նիլիօնաւ կէսիշ օլան հադգօշըլըզ յոըը
 նասըլ քի հՆուղ տիւնքի կիւն, պու
 կիւնքի կիւն քէնսիրլէրինի մուհաթազա
 իթմէքտէ օլան Ծըւնսըլար իթաաթ ի-
 տէրլէր Խտի, էյօլէտէ Ալմանեալըւար
 իթաաթ իյլմէքտէ տիրտէր : Գօշուն,
 հէր քիմ քի գօշապիլիւր իսէ, գօշուն

Իւշ Երեզ նէֆէրաւն զիւստն ամէ-
լէիւր, սիղաւն էվվէ Յրանստեա կիթ
տիւիւր, պունլար ամէլէ էանտֆարընըն
Բէնիւմիւնլէրի օլուպ, տոտազլարը Իւ-
զէրիւտէ շէֆտօզ հիւլիմէսիշի պու-
լունտուղու հալտէ, Եօլա չըդմշլար
աըր, Եունան սանճազը, Յրանսըզ,
Իթաւա, Իօրանճա վէ Ամէրիգա օռն-
ճազլարը Իլէ պէրապէր պիրէլէրէք Բա-
րսիւն հէօրաըրը Իւզէրիւտէ սալլանմազ-
առ արը :

Մէջքիւր «անհաղարըն էօնիւնտէ
Ալմօնեա անհաղըն տալի տըլըլա պիւր-
էշմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Լիյեօմ պը-
րագմաթշ տոր :

Հէր քիմ քի դօշտ պիւհիքսէ դօշտուն,
Յրանսա սէրէնճամ չէ քմէ քտէ վէ
Ալմանէա տալի իսթէմէէէր ք իթտալթ
էյնմէ քտէ տիւր, Յրանսանըն վէ ճիւմ
հուրիէէթիթէ եարտըթնէն դօշուն, մէզ
քիւր ճիւմհուրիէթ լուղէթի թէաճճիւ
պիճիդի մուճիպ սլմասթն, Նիդաշմամէսի

ԿԻԼԳԷԼ տեր, Հազրէթի Խառնըն ԻնճէԼԻ
Եւրոֆի տեր, Երզնէ մէտ օլ գատար
ԿԻԼԳԷԼ զէ օլ գատար ԻնճիԼԻ-Եւրոֆի
Բուհուշա մուրապը գաւը քի էհլը բըզ,
Ինճի մ վաթմանը ԿԻԼԳԷԼ ԶԷՄԷՆ Եւրոֆի
Ինճի մէտ տեր:

Ճիւմհուրիեթէն էֆէրտը Ֆրանսա-
տա իւերի վարմը օտուղունտուն Վե-
շաքըն Ֆրանսա Ճիւմհուրիեթի պաղը-
շապիւրիդ, մեզքիւր Ճիւմհուրիեթ
էվրօպանըն սէտտէթի հալիխն չարթա-
ճըր տըր Ճիւմհուրիեթի աղաճը 1789
տա տիքիւրպ, 1848 սէնսիւնտէ չէէֆ
վիրտի, վէ անճազ արիւնքի կիւն մէյվէ
վիրմէեէ պաշլատը : Շարդտա հէնուպ
մեզքիւր աղաճ արիւնքիսի տիր, վլ. մու-
տաէլէճիւրին զամիր վէ եւրէքիւրիստէ
հազգաղանքիւթին հօքի պիլէ պուլուն-
մատաղըն կիպի մեզքիւր աղաճ տալի
պիզէ նսմալիւմ տիր :

Շարժման պու կենտրոն կիսն էօյն պիր լիսան սէօյլէշիքմէքտէ տիր քի, անըն լուղէթ քիթապընտա սէրպէսիյէթ լուղէթի պուլունմատըղը հայտն, հէր պիր սահիֆէսինտէ իտէ, զւլ-ս-բետառ-էնէ Էթ Բեղալէ-տըղէ (սնիտուսույ Էն Խոն) Էթլըլէթիքըն, քանի՜ կէլիքսն-հէր քիմէ քի գօշապիլիր իսէ գօշուպ Ֆրանսատէ կիթսին, Հիւքիւմէթիքիք պիթտորաֆըղը սէլամատըղը կիպի, միլէթիքն դա-միրի տաթի Ֆրանսա Քիւմհուրիէթիքի սէլամամըլ տըր, Լաքին ալթիւսթ օլ-մամալընը, Հիւքիւմէթլըլ ումուսն միլէթիքն դամիրին խըտմէթ իթմէյիպ, բօլթիքիպտա խըտմէթ իտըլէր, նա-սըլ քի ուֆաք մէմալիքլըն պէտպալթ վըրուսըլըր տաթի, պիւլիւք հիւքիւ-մէթլէքնէ հէի տրլամատլարընա խըտ-մէթ իտըլէր :

Պեր կիճէ, չէ՛կեր ուղգուեա տալմը
օլտուղու հաւտէ, Թէվրաաբ Շէրիֆի
լուա էթմիշ վէ էլէնիզի, դապդաաբ իս-
քէլէթէ պէնզէեէն աճայիպ պիր դԵԼԵՃ
իզգըրիսէ գօյմուշ օլտուղունուզու, վէ
վիրտայինիզ եէմինի տէրխաթքըր իյլէյն,
Պիրաաթըրէր, Զըասսատաա պիր թաղքմ
աաաաաաաա, դուվէթիլէրին սալթէ խօտ-
պէնլէյի սէպէպիխտէն սէրէնճամ չէք-
մէքտէ տիրէր :

Այլն պիտի տես, զէ սեղանն է վկայել
կիտէն պիտեստէրէր կիպի, քօշուն, 1821
սէնէսինտէ պուրառառա տաթի սէրպէսիյ-
յէթին տաթօթիլուղա գարշըր գապղա իթ-
տիյն վաղըթ միլլէթիիդէն պուրառառա-
ղա թէնլիքէէէ հիսսէմէնտ օյմաք իշին
գօշարաք կէլէն վէ հէր միլլէթտէն օլաւն
իւրաւան թարաֆտարալարընը ունուլթմա-
ն :

Միևեքին օգտուղու դատարար չաբուդ
սուրեթտու դոչուն, չիւնքէ Յրաւնսս մու-
հարեպլս, միւլէճէն պիր մուհարեպլ
օլմաեբլ, ինսան ճինսինն ուլիտ պիր
մուհարեպլ տիր, մէգքիւր մուհարեպլ
մուգպատուս տիր:

Վաղիֆէ սիւլէքի մէլգրիւր մուհա-
րէպէնէ տապիւթ ի/ծմէ քառ: տիւր :

ԹԵՕՏՐ ժ. ԳՕԼՈԳՕՏՐՕՆԻ
(Լէվընթ Թայմզ)

ՄԱՐԷՇԱԼ ԲԲԻՄ

Էջ Բ Թեմարիկ, ասորւմլըն ասքերնէ
վէ բռլիմիգանա քնայի շէհրէն Է իմիշ
առնաւ ստիմիքին քնաֆէսինի, սահհէն,
զիտիտի Կ առնմիք սըռաընա կէշնէն ք
իսէ, անլըռնի պրիմի տալի, միւլն-
վէֆա Ս արէշալ Բրիմ սաեբուպիլիք:

Միւթէվիֆանքն, տիւնքի կիւն տէրճ
 իյլէտիյիմիզ թըրճէվէյի հաւրնտէն սոն-
 րա, քնտիւնէ էն Ղիւսառէ շէրէֆ քէսպ
 իթտիւրէն խոստոտ, իսքսնեսանքն սոն
 իխթիւալը օլուպ, Բրիմ, մէզքերը իխ-
 թիւալըն նէթիճէյի մէմերէսի օլաքադ,
 իքի մէնէտէն զիւսառէ, մէմաւիքի
 մէզքերէնին առէթա հաքքիմի մութլա-
 ղը օլմուշ, վէ անքն դատրէր տիւմէնի-
 րէ, իթլէտիյի կիպի դոււլանապիլմիշ
 տիր :

Պուրբպօն ֆամիլիաներն սօն գը-
րընթըսը, վէ ճիղվիթլիյէն էն միւհիմմ
ալէթի, վէ Բաբա հաղըթլէրիսն սա-
աթգը օլան սօն պիր հիւքմաաբը, էվ-
րօպայանն իթրինճի տէրէճէտէ էհիմմիէթ-
տին օլան պիր միւսալթիքիտէն տէֆ իթ-
մէք, վէ անճազ, տներն սուռի իաալթիսի
խաբասլըզ բուհու էլէ, ույուլմուշ վէ
մուճիպի հաւաթ սուլղուլարը գէօը-
լէնմիշ օլան պիր էհալէյի, թէքրաբէն,
մէտէնիյիէթ վէ թէգաաւտիմ սայրիւ-
սինի իտիսալ էլլիմէք իշին, Բոնմ վէ
հիմմիմուրիէթլէրի կիպի, սահպպնու-
ֆուղ վէ սահպզ գուվվէթ զաթլարը լա-
գըմ իտի :

Լաբին, մեմալիքի մեզքի, րենին,
իզապէլւանը տուչմէսինուն սոնու մէ-
մուլ վէ արզու օլունան միվզարնա երէք-
սէլէմիմիշ օլմասը, Բրիմին վէ հէմմէմու-
րիէնթէրինին, իղթէտարսըլըզ կէս-
թէրմէրէնէ մի համլ խորմալի, եօդ-
սա, իզապէլւանը իտարտի կիւնիւն-
ուէ, էհալթինին, պիւսպէթին ուեուչ-
մուչ վէ տայթէյի մէտայիէթէթտին տա-
հա զիւնաւէ երրազանմիշ օլմասը հա-
ւինէ մի համլ իտիլէլին, օրասը, հալ-
լի միւլքիլ պիր մէսէլէ սաեթլորր:

Իզագելլանըն տիւշմէսինաէն սօնբա,
Խաբանեանըն իտաթէսի իշին, իւշ նէմլի
աշքոյ Թարիգ Գալմիշ իտի:

1-իզապէլլանըն Կէրինէ, տախի-
տէն, պաշտապիրիսինի Գըրալ իւան
իթմէ:

Ձ-ճիւղհոսքի եթ իւան իթմէ :

3-Խարիճուն պիղ բրենսի, թ-խթ-
•Թուր/Թմադ :

Պերինճի թաղիցին, պաշը չըգտըը-
լամազ պիր թաղիք օլմուչ օլմաը, ազ
վազըթառն պիւսպիւթիւն աշիքետը
օլուու, չիւնքի, Գըրալէնէթ քիւրսի-
սինէ դուուա իլլէմսի իթիմալտին պու-
լունսն պիր չազ զաթլարըն թաըաֆկը-
լէրի, մէզգըր թախթլու թաճը պիրի-
պիրլէրինէ դաըթըրմամազ իշին, հէր
նէվի հարէթլէ, հազըր կէօրէմէքտէ
իտիլէր. վէ հէր դանգի թաըաֆկըրի-
յին զանտիտասը օլան զաթ, Գըրալ

օլմահեա միւշթէտիբ օլսա, տիկեր փըբ-
զալարըն, քէնտիճէ ռահաթլըզ վիրմէ-
յէճէթլէրի, վէ իթթիլալ վէ գանլը
վադալար իլէ, մլմալիքին հայի, տա-
ւա գրիճատէ խտրապիյէլմէ, եւլզ թու-
թաճաղը շիւբհէսիզ կէօրիւնմլքտէ ի-
տի :

Իբրև թարգմանիչ, ես նախ ճիշդագույն-
եղիքով իմանալով թարգմանչի, այնպիսի հատուկ
գործունեության սպիտակ պիտակ մեծությամբ չեմ
հավելաբերում միայնակալի թիվը օրակարգի
խորհրդի հետևանքով, իսկապես իշխանություն
խորհրդի:

Իսրայնեա Էհալիսի կիպի, ուզուն
միտտեթ գարանլըգտա գալմը օւան
պիբ Էհալի Իլին, պիրտուն պիբէ ճիւմ-
հարիեթ ըլըը կ'օսթէրիմէսի, թէհ-
լիքէլի պիր ըյըր օմըս օւանդա

Պիր մմալըք իշին, սոն տընճէտե
պիր տըսըթըդադաւան, պիրնա պիրն
Ճիւմուրիբեթ սերպալիբեթին, աթըլա-
մադաւան զիւտատե թէհիբէլի պիր շէյ-
եթ տուր. նասըլ զի Զրաւաւ կիպի,
իւրաւեւաւան չօդ իւրու պիր հատե
դուրդիւնաւիթ է'յիլ օլմուշ տուր, հէ'
րէաւ զապր իւր իւրաւեւա :

Պաւ Տրւմէ, Իւրանեւտաւ, Ճիւմ-
հօրիւնէն թորաֆիկերի օլան լապլիճն
քիմաւ պուլունմազ տա խոր, վն պիր
հաւհաւհօրիւնէն իւրան օլունտուզ տաւ,
պիզգալթ բրիժն Ռէլիս ինթիխապ խոր-
լէճն իսան շիւբճէսիգ խոր:

Իշխել Բերման ևն պիտիւք իշի ապ-
 խի օջմուշ տուր քի, հիմ չիւմհուրի
 եւթ թարաֆկիրէրեն շաւիպ կելիպ,
 քէնտի մմաւիքինի, իհթիմալտին կիւ-
 րուկէն պիրմուխաթարտտան դուրթար-
 մըշ, վէ հմաւէ, ղայէթէ իհթիմալտէն
 պուլունան Բէյիսիք պիտիւքիւկիւնիւ
 տախի, վաթանէնըն ուղրունա ֆէտա
 իյլէմիտիք:

Իսթանբուլըն հալիէ է, Լճնէպիտէն
պիբ բրէնի Գրալ ինթիխապ իթմէք-
լիքտէն զիեատէ մուվաֆըզ պիբ թարիդ
եռօք իտի . վէ իշթէ Մարէշալ Բրիմ
տաթի, պիլթիւն ճահթ ու իդաամա-
թընը, օլ իսուսուտ սաթֆ իյլմիշ տիբ :
Լաթիւն, պու իսուսուտա տաթի,
պիլիլք պիբ էնկէլ միւշահէտէ օլուն-
մադտա իտի :

Խաբանեա թաճը կիպի թէհլիքէլի
պիը թաճը, քի՞մ գապուլ իտէպիլիը
իտի:

Պէր բընէսէ թէքիք օլունտու, գա-
պուլ խորմէտի, պիր պաշգամընա
թէքիք օլունտու, օ տախի գապուլ
իթմէտի, քէզալիք սայիրըրի տախի,
այնի սուրէթատ ըտտա ին ճէլպա վիր-
տիքըրինտէն, Վախանտա թտաճըրն,
քիմ՞ գապուլ թժտըրիթմէտի, պիր մէ-
սէլէ սորասընա էլչտի .

Լաքին մէջգրելու մէսէիէ, Էվրոպա-
նէրն էն մոնաղզամ հիւքմտարընը, Թախթ
ու Թաճընտան իթմէէէ, վէ նիչէ պո-
րտար Խալիլուսուրմուլ օլան դալէթլէ

պիլ ասքերէրէն Սմանեալարը իւզերի-
նէ արթնել տեսնէ իւր իւրեանքը : Սմանե-
ալարը , սանձա ֆրանսիացի տան
չօղուգ օլուգ , ետքընտան մերգուման
կարտ Մօպիլ ասկերէրէն գոլընուս
թուլմանա հաղըրըզ կօրիւրէր իտի,
պիլտէ : Կարտ Մօպիլէր , օֆիշեալ-
լարը թարաֆընտան արտըլարը էմր իւ-
զերինէ , եւրէ եաթըզ , կիզլէտիւրէրի
միթրայեթ թարաֆարընտան , Բրու-
սիալըլարը գըրտըլարը վէ անլէրի գալ-
մանա մէնպուր գըլտըլարը :

Կարտ Մօպիլէր , էսկի ասկերէր կիպի
թէհաթիւլ իյլէմէքտէ տըրէր : պուլըլար
թամ իւլ կիճէ օըրթ օըրթա վիթիպ
թօթադ իւզերինէ եաթմըլար տըր :
Սալըրէր տախի , պուլըլարըն իւզերինտէ
եաթըզ , անադըլարըն վէ կէօյիւսլէրի-
նի գաթմադա տըրլար :

Օֆիշեալար սաաթտա պիլ տէֆա
ասկերէրին ունտըրըզ , անլէրի , Է-
սընսըլար իշին պիլ չէյրէք սաաթ գա-
տար գօյտուրթուրուրլար իտի :

Բուսիա սիճօրուստան արաֆը-
րանկա գեկտեմէր Կ թարիխի իւլ Սօ-
թան զազէթաթընա չու վէճէ իւլ եազըլ-
մըլ տըր :

Պիլ թազմ զազէթաթըն , Բուսի-
անըն թէտարիքեաթը հարպիւնէս հազ-
ընտանէլ իյլէտիքէրի գօթուլ վիթի-
նի թէվաթըլար , թախտիշի էքհանը
ամմէյի մուհիպ օլմադ իշին զազէթաթը
թարաֆընտան իճաա իտիլիշ արաֆի-
լէրտէն իտարթի արիւրէր , իճիթիւլարը
քի , Գարա-տէնիշ մէսլէսիւնի տիւթ-
մաթմա հալի աղըր օլուսն վէ իսթիգ-
պալի (տպադա) գարաթըլը պիլ հալ-
տէ կէօթմէք լազմ կէլիւն , լաթին մէզ-
քիւր վազալար , հէնուգ օլ տէրէճէնէ
վաթըլ օլմաթը տըրլար քի , մէզքիւր
աղըր մէսլէ մուհարէպէ իւլ հալ օլու-
նաճադ տըր տէյի գօթուլուսն , Բուսիա
սիճօրու , սուլէ հալինտէ պուլըլմադ-
տա վէ ասլա սաաթիւր ճէմ իտիլմէք-
տէ տըր :

Միւնիխտէն արաֆընկա գեկտ-
16 թարիխի իւլ չու վէճէ իւլ եազըլմըլ
տըր :

Էյի մալիւմաթ քէպ իյլէմիշ օլան
տալիթիւրտէ սէյլէնտիկինէ նէլարէն ,
չէնուպի Սմանեա հիւթիւմէթիւրի եւ-
նիտէն 150 պին քիշի սանձադ ալթը-
նա չաղըլմալարը զըմընտա էմր տիգ
իյլէմիշէր տիւր , Միւթթէֆիպայի Շը-
մալի Սմանեա տախիւտ օլտուղու հալ-
տէ , 250,000 ասկէր ֆրանսաեա կիթ-
մէք իւզըն եազընտա եօլա չըգաճադ
տըր :

Բուսիա հիւթիւմէթի , Չանադ-
գալէ պաղազլարընէն ալըմաթընա ըւլյի
ըիդա կէօթիւրմէնէնէ տիւր , Գօնֆըրան-
թըն մուվաֆֆադըլթիւրէ պալա չըգաճադ
հազընտա չօղուգ իւմիտ եօդ տուր :
ճաղը թիւրքիւրտա պարուլթ իտիւլի-
տիւմէս եաադ իտիլիշ տիւր :

Սէյլէնտիկինէ նէլարէն , Պուլըլարիս-
թանտա պիլ պարուլթ անպարը պու-
լընմալ տուր :

(Վանաթըր)

Սէն-Բէթըրսպուրկտան , Վիէն-
նանըն Վանաթըր զազէթաթըն չու
վէճէ իւլ եազըլմըլ տըր :

Հարպիւնէնէլարէթի 500 փարէ եւ-
նի օլա թօլարընէն տէօթիւմէսիւն էմր
իյլէտի , մէզքիւր թօլարտան 200 ա-
տէտիւն Սէն-Բէթըրսպուրկ թէրաանէսի,
վէ պաղը գալան գըսմըն իսէ , Թօլա
վէ Պօնանեք թէրաանէլէրի թէլիւմ իտէ-
նէլէր տիւր :

Գուլըլարտան տուր թիւֆէնկլէրէ
այնի ճիւստէն օլարադ սալըր 100,000
ատէտ թիւֆէնկ տահա իւլվէ օլուսմուշ
տուր :

Սաաֆընկա գեկտ- 15 թարիխի
իւլ Սէն-Բէթըրսպուրկտան չու վէճէ իւլ
եազըլմըլ տըր :

Պու տէֆա իմիւրաթօր թարաֆըն-
տան պիլ պէնանամէ նէլը օլուսնուպ ,
1871 սէնէսիտէ 1000 յէքէնէտէն 6 նէ-
ֆէրինի սիւքի ասքերիւնէն ալընմաթը
էմր օլուսմուշ տուր :

Մէզքիւր պէնանամէնէն սէպէպիլթ
վիթէն խուսուս , կէլէճէք սէնէլէր իշին
քիֆայէթ իտէճէք գատար իճիթիւր
ասաթիւր թէլիւլ իյլէմէնէ իճիթիւր
կէօրիւմիւլ վէ սիւքի ասքերիւնէն միւտ-
տէթիւնի լաթիլթիւմէսի իւլ սիւլալ-
ընա կէօնտէրիւն տօնէլէրէրն մէզ-
տարը արթմըլ օլմաթ տըր :

Մատամ տը Բ . . Վէրսայտա
խանէսիտէ , աղըր սուրէթտէ ետա-
լանմըլ Բրուսիալը պիլ ժէնէրալը խա-
նէսիւնէ գապուլ իտիպ , խիթիթիւր
եազըլըր սուրէթտէ պէօյիւք տիգաթ-
լէ գալըլմըլ վէ ժէնէրալ տախի էյիլէշ-
տիգտէն սօնրա մէրգումէ գատընէն մէզ-
քիւր սատադաթընը գըրալա պիլտիւրմիշ
տիւր :

Գրալիյեթմ հազընթիւրի , մէրգու-
մէյի կէօթմէք իսթիւմիշ վէ քէնտի ալի-
ճէնապլըլընա մուգապիլ օլմադ իւզըն
նէ իհան իսթիւրիւքի իտէյիմ տէյի
մէրգումէյի սիւլալ իյլէտիքտէ , մէրգու-
մէ տախի պէն սէնտէն իղարհ կէթիւրի-
րիւմ , սէյլէ պանա նէրէնէ կիթմէնէ-
նէկին քի պէն օրաեա կիտէյիմ , տէյի
թէքէպիւրիւր ճէվապ վիթիւր տիւր :

Բրուսիա գըրալը հիտտէթիւնի թէս-
կին իտէրէք , Պըրըթմանեա կիթ մա-
տամ , ասաթիւրիւմ Մանտան էօթիւնէ կէլ-
մէնէճէք տիւր , տէտի :

Մէրգումէ գատըն գըրալըն հուղու-
րուստան չըգալ տէրհալ Նանթ չէհրինէ
կիթիւր տիւր :

Տըրապիւնեօն գատընլարը , մու-
հարէպէյի հազըլըն հէնկեամընտա իւրէք
վէ գատիֆէ ֆիթմըն վէ մօտաեա տա-
յիւր ըուպալար կիլիմմէք իշին պէյի-
լէրինտէ գարալ վիթիւր տիւր :

Մուհարէպէնիւ պալանկընտան
պէրու , Մարսիւրա գաթըն վէ գըլարը
մօտա ըուպալարընտան վազ կէլիպ ,
աաթ վէ սաաե ըուպալար կիլիմմիշէր
տիւր :

Ինկիլթէրանըն Պիւրմիկամ չէհրի
եազընլարընտա վազը Սաթիւր գարի-
եհսիտէ իթի բարէ գարթուշ ֆապիւր-
գալարը հալմանա ալթըլըպ , չիմտիյի
գատար վիթմէնէլէրի ալթընտան 27 էօ-
լիւ չըգաթըլմըլ տըր : Էքսէրիսի գըլ վէ
գարը օլտուղու հալտէ , 100 նէֆէրտէն
ղիւրտան ամէլէլէր աղըր սուրէթտէ եա-
րալանմըլ օլուպ , պուլըլարըն քէպիլի-
ֆաթի իտէճէքլէրի չըգուգ մէմու օ-
լուսմադտա տըր :

Էօլէլըրտէն էքսէրիսի օլ տէրէճէ
թանըլմազ պիլ հալէ տիւլար օլմուլար
իտի քի եւլըլէրինտէն քիմօլտուղարը
անլալըմաեա , եալընը ըուպալարը-
նէն բարալարընտան թանըլմըլ տըր :
Գըզընը արամաեա կիթմիշ օլան
պէտպալի իթիլթիւրէն պիլ , պաղըր-
չարադ գալմըլ վէ տէհէթիւր մէնպարէ-
յի կէօրիւրէք եաթը պուլուգ աղընա
իթիֆէթ կէթիւրմիշ տիւր :

Բրուսիա գըրալը հազընթիւրի ,
Վէրսայտա քի Մէրգըլ օրտուտան ,
գեկտ- 6 թարիլի , Սմանեա ասաթի-
ւրիւք պիլ պէնանամէ նէլը իտէրէք ,
չէյլէ տէմիշ տիւր :

Պիլ , մուհարէպէնիւ եւնի պիլ
թէպիտիլի հալինէ տուլուլ իյլէմէքտէ-
յիլ :

Տիւլմէնիւ , մուհարէպէն խաթիւրը
պօղուպ քէնտիւնէ պիլ եօլ ալմադ իւզ-
ըն

րէ մէվգըլի իճրայէ գօթուշ օլտուղու
հէրնէվի թէնէրիւպէլէրի , պօշա կիթմիշ
տիւր :

Շէր թարաֆտան , Բարիսի գուր-
թարմադ իւզըն իւրուպէլի օլան տիւլ-
մէն օրտուլարըն քեաֆֆէսի տախի կէ-
րի սիւրիւմիւլ չէր տիւր :

Պատէհու , գըրալ հազընթիւրի ,
քէնտի ասաթիւրիւք իղարը թէլէքքիւր
իտէրէք , տիւլմէն , մուհարէպէնիւ իւլ-
րու վարաթըլմաթ իւզերինէ խարաիյլէ-
տիքտէ , Սմանեաթըն , պիւլիւք գան
վէ էօթիւր ֆէտաթեալըլարընա շտեան
պուլըլման պիլ սուլէ էլտէ իտիլէնէ
գատար , ասաթիւրիւք , չիմտիյի տէկին
գազանտըլը ֆիւլմուհաթըլարընա էօա
օլան այնի զարէթի իպրադ իտէճէյի
գըլմընտա , թէլմիւն օլմուշ օլմաթըն
տախի իւլվէ իյլէմիշ տիւր :

ՏԱԽԻ ԻՑԻ

Լէվընթ Թայմըզ զազէթաթըն , Ու-
լահ-Պուլտան Պէյի Բրէնա Շարըլըն ,
Տիւլէլի էնէնպիւլէյի միւրաճաթ իյլէմէ-
սինէ , միւրադադա նազարը իւլ պաղը-
մըլ օլմաթըն , վէ Պալը-տիլին , մէզ-
քիւր միւրաճաթ մատտէսին , եալը-
նը , Ուլահ-Պուլտան տախիլի իշլէ-
րինէ այնի պիլ մատտէ նազարը իւլ
պաղապարտ օլմաթըն , ընմէն քէն-
տինէ իսթա իտիլմիշ օլտուղուսն ,
պէնտն իյլէմիշ տիւր :

Պու կիւն էյլէնտէ , Բուլմէլի տէ-
միւր Եօլընուսն , Ենտի-գուլէտէն Բիւ-
լիւք-չէքմէնէյի գատար օլան խաթիւր-
նէն քիւլաթընտա , Չաթը հազընթիւ
Շահանէ հազըր պուլըլմաթըպ , քէն-
տիլէրէ վէքեալէթէն , նէճապէթիւ
Շահաթէ Եուսուֆ իղլէտիւն Էֆէն-
տիւն հազըր պուլըլմաթը մէմուլ-
տէն պուլըլմադտա տըր :

Սապըք իճիթիւրապ մէմուրու Հիւ-
սէյին Պէյ Էֆէնտի , վէֆաթ իյլէմիշ
տիւր :

Տիւնքի կիւն Սաթարադմ հազ-
ընթիւրի Տօմա-պաղչէ սաթաեա Հիւմա-
եուսնուսն չաղըլըլըպ , աթաճա գատար
Չաթը հազընթիւ Շահանէ իւլ մէվլէթ
իյլէմիշ տիւր :

ՍՈՆ ՆԱՎԱՏԻՍԻԼԷԻ

(Յիւնիւր հալմաթիւր)

Պօթոս 2 յուլիս

Տիւնքի կիւն 50 000 նէֆէրտէն գիւտտէ
ատալար , հիւթիւմէթի գապուլ իթմէքտէ
օլտուղարըն պիլտիւրմէք իշին պէօյիւք պիլ
կէօթիւրի իթմիշ տիւր :

Ս. Կապիթիւր պիլ նուլթ իրաւ իտիպ ,
Էնտի թարաֆընտան Էնտիւրն Կապիթի-
թա սէտալարըն գապուլ օլտուլմալ տուր :
Ս. Կապիթիւր , մէզքիւր նուլթուսն ,
Պըրանտա թարաֆընտան իճրա օլուսնա ճահ
ու իղտաթիւրըն մուլթաթըլթիւրէ պա-
լա չըգաճադ վէ էնէնպիւլէյի Պըրանտա թօթ-
րաղընտան թարա իտիլէնէկի հազընտա իղ-
հարը էնիթիւր իյլէմիշ , վէ Էպու էյլէ պիլ
խաթմէթ տիւր քի անը օնտուսն գատար իւլթի
վարաթըլըպ Էնտի Էպուս պալա չըգաթմաթը
ալմիշ տիւր :

Ս. Կապիթիւր , Էնտիւրիւրիւթ խաթիւ
օլանլարըն աղլիթաթըն Էնտի իտիպ , հիւ-
թիւմէթ , թէլմիւր Էնտիւրիւթ ասալմա-
եա գատար վիթմիշ տիւր տէտի :
Գեաթիւրի Բրուսիա ասաթիւրի տիւնքի
կիւն , Թիւն իւզերինէ չէքիւր , Պօնի վէ
Էնտիւր թէրէ իյլէմիւր :

Պալը պօղուղար իւլ Բրուսիալար պէյ-
նիտէ պիւլիւք պիլ միւրաթէպէ վազը օլ-
տուլ :

(Ինիւլէն հալմաթիւր)

Լուստա 3 յուլիս

Պուրաաա ալաղ օլուսնա մալիւմաթլար ,
Էյլէ գանն իթիլթիւրի քի Բարիս աղ վա-
զընտան թէլմիւր օլտադ տըր :

Թայմըզ զազէթաթըն տէր քի Ս. Պիլմար-
թըն , ինկիլի կէթիւրի հազընտա օլան ճէ-
վապը Լօնտրաեա վաթըլ օլմուշ տուր :

Ս. Պիլմար , մէզքիւր մատտէ հազըն-
տա իղհարը էնէֆ իյլէմիշ , վէ օլ պապտէ
տէրհալ պիլ թէլթիւր ալըլաճաղը վէ լազըմ
կէլտիքտէ թազմինաթ տախի վիթէնէկին
վաթ իյլէմիշ տիւր :

Ս. աղ Պիլմարը հէնուգ նաթիւրաճ տըր :

ԵՅԶԱԾԳ ՈՒՄՈՒՄԻՍԵԻ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱԾԱԾ

Դեկտեմբեր 23 յապաթ ալըլար 00-00
» » յապ 5 00-00

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱԽԱՔՈՒՄՆ

ԱԶԳ. ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ՅՈՒՑ

ՅԱՅԱՆ ԴԱՆԻՔԱՐԵՐ

Նախորդ հրատարակութեան գու-
մարը ըրուշ 28300

Մեծապատիւ Էֆէնտիք	
Մարտիոս Շահինեան	75
Շահ Շահինեան	75
Գեորգ պէյ Երամեան	75
Յովսէփ Երկանեան	75
Ս. Գալուստ կէվլէկեան	75
Համբարձում Եղիանեան	75
Երամ Պաղտասարեան	75
Գրիգոր Թօթաթիւրեան	75
Ստեփան ֆերիսեան	75
Միլիթի Սէնտեան	75
Սերովբէ Գաթաճաճեան	75
Ղուկաս Չորուրեան	75
Յովհաննէս Փափազեան	75
Պօղոս Ռեֆայիլեան	75
Պետր Սիւստինեան	75
Խաչատուր Ամպարձը	ա. ր. 50
Տիգրան Ամպարձը	ա. 25
Գրիգոր Ամպարձը	ա. 25
Սիւստ Գաթաճաճեան	ա. 25
Աբրահամ Պիլէկեան	75
Անտիֆ Քալըթեան	75
Խերուստ Գ. Պէրպէրեան	75
Մարգար Ս. Սիւլաճեան	ա. 25
Յովհաննէս Միլասեֆեան	75
Յակոբ Նիթթեան	ա. 25
Աւետիս Բօլոբեան	75
Մարտիրոս Բօլոբեան	75
Բարսեղ Մարգարեան	75
Կարապետ Նազարեան	75
Կարապետ Փուլմեան	75
Յարութիւն Սարգիսեան	75
Պէրպէր Գաթաճաճեան	75
Յովսէփ իյլէմէճեան	75
Յովհաննէս Ալիճեան	75
Ալեքսան Խօրասանճեան	75
Պօղոս Շալճեան	75
Պետրոս Շալճեան	75
Յարութիւն Վարդանեան	ա. 25
Տիգրան Էգնտեան	75
Գրիգոր Ստեփանեան	75
Կարապետ Վարդանեան	75
Յարութիւն Գաթաճաճեան	ա. 25
Անդրանիկ Գրիգորեան	75
Գրիգոր Բարադաճեան	75
Մարտիկ Եղիազարեան	75
Մանուէլ Տ. Մանուէլեան	75
Յովսէփ Գրազիլ Էղիազարեան	75
Յարութիւն Տ. Յովհաննէսեան	75
Յակոբ Չաթճեան	75
Յովհաննէս Սէնտէճեան	75
Յարութիւն Էգնտեան	ա. 25
Յարութիւն Սերովբեան	75
Սարգիս Շիթերեան	75
Յովսէփ Գաթաճաճեան	75
Յակոբ	75
Նշան	75
Կարապետ	75

Գուճար երեսուն եւ երկու 32150
հազար հարիւր յիսուն դուրուշ :

Ի դիմաց Ազգ. վարչ. Տնտ. Խորհ.
տրոց գանձապետ
Գ. Գաթաճաճեան

